



USER MANUAL

Руководство по эксплуатации

GASOLINE SCARIFIER-AERATOR

СКАРИФИКАТОР-АЭРАТОР
БЕНЗИНОВЫЙ

SAG-400

57802



ATTENTION
ВНИМАНИЕ

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the product.

Дата изготовления указана на изделии.

СОДЕРЖАНИЕ





ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ	3
НАЗНАЧЕНИЕ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	5
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	7
УСТРОЙСТВО	8
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ГАЗОНОМ	11
ПОРЯДОК РАБОТЫ	11
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	19
КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ	19
ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	20
ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ	20
СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА	20
ХРАНЕНИЕ	20
ТРАНСПОРТИРОВКА	20
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	20
СРОК СЛУЖБЫ	20
ПОДГОТОВКА К УТИЛИЗАЦИИ	21
РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ	21
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ	21
ИМПОРТЕР	21

Уважаемый покупатель!

Данное изделие является технически сложным. Перед первым запуском внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция устройства постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

	ВНИМАНИЕ!
	Перед использованием скарификатора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Несоблюдение инструкций может нанести вред имуществу, стать причиной травм или летального исхода.
	Опасность травмирования вылетающими предметами.
	Работайте только на ровной поверхности.
	Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от движущихся частей скарификатора.
	Не поднимайте скарификатор во время работы.
	Используйте индивидуальные средства защиты: защитные наушники и очки (маску), перчатки, специальную обувь.
	Перед работой убедитесь, что на участке отсутствуют посторонние предметы.
	Недопустимо нахождение посторонних лиц и животных вблизи скарификатора во время работы.
	Запрещается утилизировать с бытовыми отходами.
	Запрещается эксплуатировать устройство в условиях повышенной влажности.
	ВНИМАНИЕ! Опасность ожога! Температура на идентифицированном этим символом продукте или месте способна достичь опасных уровней, что может вызвать ожог при прикосновении!
	Держите руки, ноги, края одежды, украшения на безопасном расстоянии от вращающихся частей скарификатора.

	Необходимо проконтролировать уровень масла перед использованием.
	Выхлопы содержат вредный угарный газ. Никогда не эксплуатируйте скарификатор в закрытом помещении. Перед включением убедитесь, что обеспечена хорошая вентиляция.
	При работе двигателя глушитель и выхлопная система становятся очень горячими и остывают некоторое время после его выключения. Перед тем как поставить скарификатор на хранение в помещение, дайте двигателю остыть.
	Бензин является легковоспламеняемым и взрывчатым веществом. Осуществляйте заправку скарификатора при выключенном и остывшем двигателе вдали от источников огня.

НАЗНАЧЕНИЕ

Скарификатор-аэратор предназначен для ухода за газоном: удаления сухой травы, мха и мусора, аэрации.

Вал с пружинами

Назначение насадки с пружинами заключается в аэрации, удалении сухой травы и мха. Насадка применяется для деликатной и щадящей обработки, которая не меняет структуру почвы и не причиняет вреда растениям.

Вал с ножами

Назначение насадки с ножами заключается в разрезании сухого соломенного войлока, образовавшегося на поверхности газона, прореживании газона и рыхлении грунта. Данная обработка поверхности газона создает бороздки, улучшающие доступ воздуха и влаги к корням.

Скарификатор следует эксплуатировать при указанных параметрах окружающей среды:

- температура окружающей среды от +5 °C до +35 °C;
- относительная влажность воздуха не более 80%;
- запыленность окружающей среды не более 10 мг/м³.



ВНИМАНИЕ!

Скарификатор должен использоваться строго в соответствии с указанным назначением. Применение устройства в других целях может привести к серьезной травме.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Артикул / Модель	57802 / SAG-400
1. Скарификатор с ножами	1
2. Вал с пружинами	2
3. Травосборник	1
4. Крепежные элементы для проводов	2
5. Фиксаторы	2
6. Болт	4
7. Шайба	4

Артикул / Модель	57802 / SAG-400
8. Гайка	4
9. Крепежные болты для нижней рукоятки	2
10. Держатель рукоятки стартера	1
11. Свечной ключ	1
12. Рожковый ключ на 10-13	1
13. Рожковый ключ на 10-12	1
14. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул / Модель	57802 / SAG-400
Тип привода	несамоходный
Тип двигателя	одноцилиндровый, 4-тактный с воздушным охлаждением
Мощность, л.с.	7
Объем двигателя, см ³	212
Частота вращения вала двигателя, об/мин	3600
Тип топлива	АИ-92
Объем топливного бака, л	3,6
Объем масла в картере, л	0,6
Уровень звуковой мощности, не более, дБ	104
Неопределенность уровня шума, %	1,5
Средний уровень вибраций на рукоятках, м/с ²	9,77
Неопределенность уровня вибраций, %	1,3
Глубина обработки, мм	-15 / +10
Регулировка глубины	8 положений
Ширина обработки, мм	400
Объем травосборника, л	30
Количество ножей, шт.	8
Количество пружин, шт.	14
Диаметр колес, см	17
Габаритные размеры в сборе Д×Ш×В, мм	1440×600×840
Вес, кг	30

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией скарификатора и сохраните его для дальнейшего использования.

В целях безопасности лица моложе 16 лет, а также лица, не ознакомившиеся с данным руководством, не должны допускаться до работы с устройством.

Скарификатор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или при отсутствии у пользователя опыта и знаний, если он не находится под контролем и не проинструктирован об использовании скарификатора лицом, ответственным за безопасность.

Запрещается эксплуатировать и обслуживать скарификатор, находясь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием сильнодействующих медицинских препаратов. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии.

Пользователь, осуществляющий эксплуатацию и обслуживание скарификатора, должен иметь соответствующие знания и навыки.

Все мероприятия по техническому обслуживанию и ремонту скарификатора, кроме описанных в данном руководстве, должны проводиться в сервисном центре.

**ВНИМАНИЕ!**

Во время обслуживания и ремонта устройства двигатель должен быть выключен.

Запрещается демонтировать блокирующие и предохранительные устройства, а также элементы защиты. Необходимо использовать запасные узлы и детали только фирмы-изготовителя, это позволит обеспечить надежность и безопасность эксплуатации скарификатора. При использовании узлов и деталей других производителей изготовитель не несет ответственности за возникшие в результате этого последствия. Перед началом работы проверьте скарификатор на предмет отсутствия повреждений. Запрещается эксплуатация поврежденного устройства.

Избегайте отравляющего действия ядовитых газов! Выхлопные газы двигателя скарификатора содержат угарный газ (CO) и другие газы, опасные для здоровья и жизни. Если вы испытали симптомы отравления, необходимо срочно отойти от скарификатора, отдышаться на свежем воздухе и обратиться за медицинской помощью.

Не используйте скарификатор в закрытом помещении, обеспечьте достаточную проветриваемость.

Не запускайте скарификатор в местах, где выхлопные газы могут проникнуть в здания через открытые окна и двери. Пары топлива легко воспламеняются. Их контакт с нагревательными приборами или открытым пламенем может привести к воспламенению или взрыву.

В целях противопожарной безопасности храните скарификатор с пустым топливным баком вдали от открытого огня и нагревательных приборов. Помните, что пары топлива могут быть даже в незаполненном баке.

Заправляйте скарификатор только в выключенном состоянии и при остывшем двигателе.

Не переворачивайте и не наклоняйте скарификатор с работающим двигателем.

Не заправляйте скарификатор в закрытом помещении. Пары топлива токсичны и взрывоопасны.

Не используйте скарификатор рядом с источниками огня и легковоспламеняющимися материалами.

Не курите возле скарификатора. Пластиковые канистры для топлива способны накапливать статический заряд. Во избежание воспламенения топлива от искры не используйте их для заправки скарификатора. Глушитель и другие элементы скарификатора сильно нагреваются в течение работы и остаются горячими после остановки некоторое время. Для предотвращения серьезных ожогов избегайте прикосновения к горячим частям скарификатора!

Не вносите изменения в конструкцию скарификатора! Это может стать причиной различных травм и поломок устройства. В данном случае изготовитель не несет ответственности за возникшие в результате этого последствия.

Не прикасайтесь к вращающимся частям скарификатора! Запрещается эксплуатировать скарификатор без предусмотренных конструкцией защитных элементов. Вращающиеся части могут стать причиной возникновения серьезных травм. Держите руки, ноги, края одежды, украшения на безопасном расстоянии от вращающихся частей скарификатора.

Перед каждым запуском следует проверить на надежность крепления все болты и гайки. Неисправные детали следует отремонтировать в сервисном центре или заменить.

Не проверяйте наличие искры при вывернутой свече зажигания! Не заводите двигатель при вывернутой свече зажигания!

Не эксплуатируйте скарификатор со снятым воздушным фильтром или снятой крышкой воздушного фильтра.

Используйте средства индивидуальной защиты. Работайте в защитных очках, защитной обуви, плотно облегающей одежде, защитных перчатках и наушниках.

Скарификатор должен использоваться строго в соответствии с обозначенными в руководстве целями и условиями окружающей среды, применение устройства в других целях может привести к серьезной травме. Перед работой очистите и насухо вытрите рукоятку.

Не проводите аэрацию вблизи обрывов, канав или насыпей. Неустойчивая опора может привести к скольжению.

Не обрабатывайте мокрую траву.

**ВНИМАНИЕ!**

Не работайте на уклонах, величина которых составляет 15 и более градусов к горизонту.

Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведенные в данном разделе, но и специальные указания, содержащиеся в других разделах.

Несоблюдение указаний по технике безопасности может создать опасность для окружающей среды, вывести из строя устройство, а также повлечь за собой опасные последствия для здоровья и жизни человека.

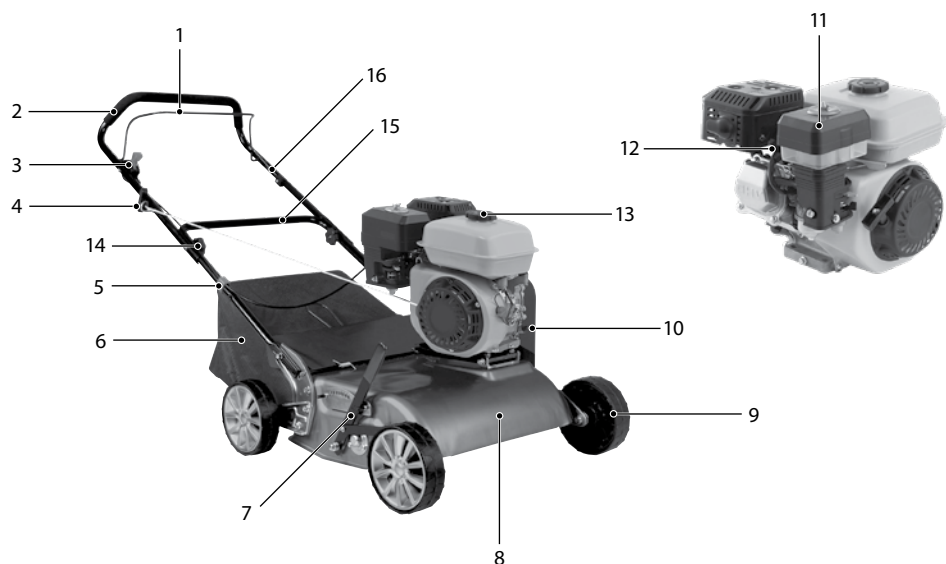
Несоблюдение указаний по технике безопасности приведет к аннулированию гарантийных обязательств по возмещению ущерба.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание получения травм следуйте правилам:

- во время работы некоторые детали устройства сильно нагреваются. Запрещено дотрагиваться до них до полного остывания;
- не кладите воспламеняющиеся предметы на изделие или рядом с ним;
- запрещено использовать изделие при наличии каких-либо повреждений;
- не используйте инструмент вблизи других людей или животных;
- не используйте устройство в помещениях с потенциально взрывоопасной средой или при наличии открытого огня;
- не используйте изделие во влажных или запыленных помещениях;
- не допускайте к работе с инструментом людей, не получивших надлежащих инструкций;
- не вскрывайте предохранительные и регулировочные устройства;
- при эксплуатации устройства пользуйтесь необходимыми средствами индивидуальной защиты;
- не оставляйте включенное устройство без присмотра;
- при возникновении нештатных ситуаций немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в сервисный центр.

УСТРОЙСТВО



- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Рукоятка включения привода | 9. Колеса |
| 2. Рукоятка | 10. Масляный щуп |
| 3. Рычаг регулировки частоты вращения | 11. Воздушный фильтр |
| 4. Рукоятка стартера | 12. Свеча зажигания |
| 5. Держатель троса | 13. Крышка бензобака |
| 6. Травосборник | 14. Фиксаторы |
| 7. Рычаг регулировки глубины обработки | 15. Нижняя часть рукоятки |
| 8. Корпус | 16. Верхняя часть рукоятки |

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Распаковка

В момент покупки скарификатор передается покупателю в картонной транспортной таре, внутри которой могут быть предусмотрены специальные защитные элементы, обеспечивающие защиту при транспортировке. Удалите упаковочную ленту, откройте коробку и аккуратно извлеките комплектующие.



ВНИМАНИЕ!

Всегда после распаковки и транспортировки проводите проверку комплектации и технического состояния скарификатора.

Упаковочные материалы рекомендуется сохранить на случай транспортировки устройства.

Сборка складной рукоятки



ВНИМАНИЕ!

Не прикладывайте чрезмерных усилий при сборке изделия, это может привести к поломке.

1. Закрепите на корпусе нижнюю часть рукоятки болтами: зафиксировав шайбу вместе с гайкой с внутренней стороны, закрутите болт по часовой стрелке 1 (рис. 1).
2. Зафиксируйте верхнюю рукоятку к нижней части 2 (рис. 1).

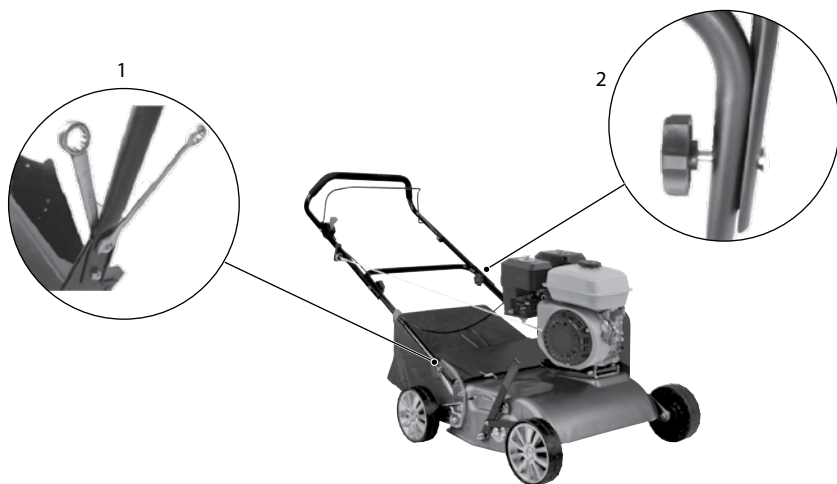


Рис. 1

Подсоединение шнура стартера

1. Вытяните трос из двигателя.
2. Проденьте шнур через держатель рукоятки (рис. 2).
3. Закрепите держатель рукоятки стартера на рукоятке с помощью гайки.

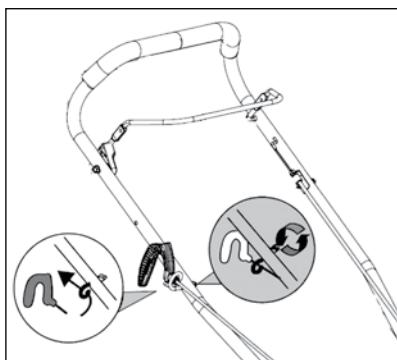


Рис. 2

Заправка двигателя маслом

**ВНИМАНИЕ!**

Скарификатор поставляется без масла в двигателе! Перед первым запуском устройства необходимо залить масло.

1. Снимите маслозаливную пробку со щупом
2. Через воронку залейте масло для четырехтактного двигателя. Следует использовать скарификатор только с качественными маслами, подобранными в соответствии с температурой окружающей среды.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается заливать в картер масло для двухтактных двигателей.

3. Вытрите пролитое масло с корпуса и двигателя.
4. Проконтролируйте уровень масла с помощью щупа, долейте масло при необходимости (рис. 3).

**ВНИМАНИЕ!**

Не допускайте превышения указанной отметки.

5. Вставьте щуп в горловину и плотно закрутите.

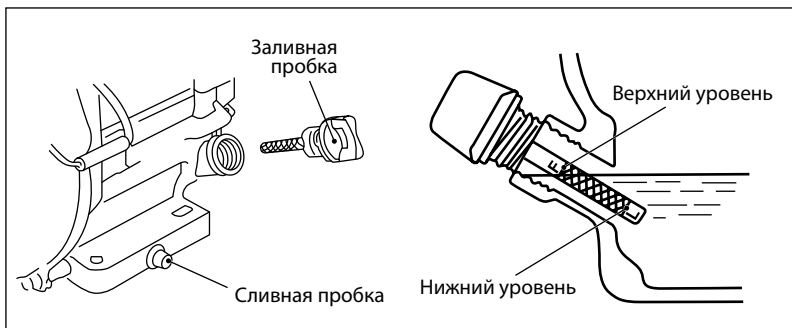


Рис. 3

Для предотвращения выхода из строя двигателя устройства из-за недостаточного количества смазки необходимо проводить проверку уровня масла каждый раз перед запуском двигателя. Категорически запрещается смешивать масла разных типов!

Замените масло после первых 5 часов, потом после 20 часов работы скарификатора, затем – через каждые 50 часов работы для минеральных и синтетических масел.

**ВНИМАНИЕ!**

Осуществляйте проверку уровня масла при выключенном скарификаторе! Поверхность, на которой будет установлен скарификатор в процессе заправки маслом, должна быть строго горизонтальной для получения достоверных данных об уровне масла в картере.

Заправка топливного бака

Для заправки используйте исключительно рекомендованную марку бензина АИ-92. При использовании бензина других марок производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Для заправки топливного бака открутите его крышку и аккуратно, пользуясь воронкой, наполните бак. При заправке топливного бака необходимо строго соблюдать требования по безопасности. Максимальный уровень топлива в баке соответствует нижней кромке горловины топливного бака.

После заправки топливного бака убедитесь, что крышка заливной горловины плотно закрыта.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ГАЗОНОМ

Вал с пружинами

Вычесывание газона насадкой с пружинами проводится перед скарификацией валом с ножами в тех случаях, когда необходимо убрать сухую траву или мох.

Вал с ножами

В первый раз скарификацию нужно проводить осенью на второй год после посадки газона или весной на третий год. Обработка ножами на большую глубину выполняется осенью. На песчаных грунтах скарификацию проводят реже, глиноземы следует обрабатывать чаще.

Перед началом обработки скарификатором траву скашивают, оставляя не меньше трех сантиметров.

Оптимальные сроки скарификации газона:

- в марте-апреле;
- в конце мая;
- в самом начале осени (в первой половине сентября).



ВНИМАНИЕ!

Не работайте скарификатором по пересохшей земле: повышается риск повреждения плодородного слоя земли и газона.

По окончании скарификации обработанную почву следует удобрить, добавив немного извести, и посеять в борозды семена газона, чтобы в них не росли сорные растения.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Подготовка к работе

1. Проверьте обрабатываемую территорию, уберите посторонние предметы: камни, ветки, проволоку, веревки и т.п.
2. Скошите траву, оставив не меньше трех сантиметров.
3. Осмотрите скарификатор, убедитесь в отсутствии каких-либо повреждений.
4. Проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте масло до нужного уровня.
5. Проверьте уровень топлива. При необходимости долейте чистый свежий бензин.

Запуск двигателя

1. Установите скарификатор на ровную горизонтальную поверхность.
2. Убедитесь, что рычаг регулировки глубины обработки находится в положении, когда ножевой вал поднят.
3. Для удобства установите шнур стартера в держатель на верхней части рукоятки скарификатора.
4. Переведите рычаг топливного крана в положение «Открыто» (крайнее правое) (рис. 4).
5. Переведите рычаг воздушной заслонки в следующее положение (рис. 5):
 - а) «Закрыто» (крайнее левое), если двигатель холодный, температура окружающего воздуха низкая;
 - б) «Открыто» (крайнее правое) при запуске горячего двигателя;
 - с) Открыть заслонку наполовину, если температура окружающего воздуха высокая или двигатель не успел остыть.



Рис. 4



Рис. 5

6. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя на 1/3 хода в сторону положения «MAX» (рис. 6).

7. Переведите выключатель зажигания в положение «ON» («1») (рис. 7).



Рис. 6

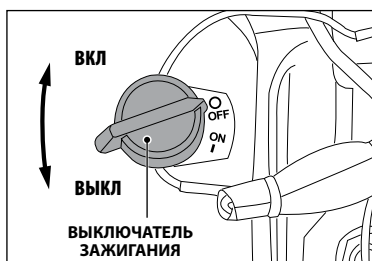


Рис. 7

8. Жажмите рукоятку включения привода (рис. 8а).

9. Потяните ручку стартера до возникновения сопротивления со стороны оператора. Не допуская возврата ручки обратно, следует энергично потянуть ручку на себя (рис. 8б) и медленно вернуть ручку в начальное положение. При необходимости повторите.



ВНИМАНИЕ!

Не отпускайте ручку стартера резко с верхнего положения. Отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера.

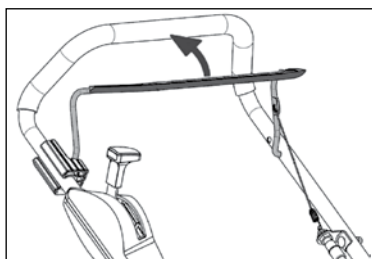


Рис. 8а

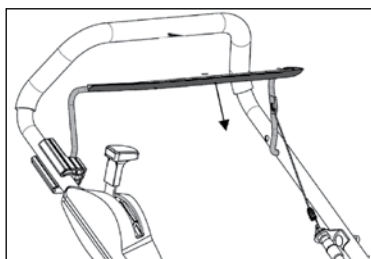


Рис. 8б

В процессе работы рычаг привода валов должен быть всегда нажат. Если вы отпустите рычаг привода ножа, двигатель заглухнет. Для увеличения частоты вращения вала переместите рычаг регулировки частоты вращения А в положение В (рис. 9).

10. По мере прогрева двигателя постепенно открывайте воздушную заслонку карбюратора. Прогрев двигателя в зависимости от температуры окружающей среды занимает около 1 минуты.

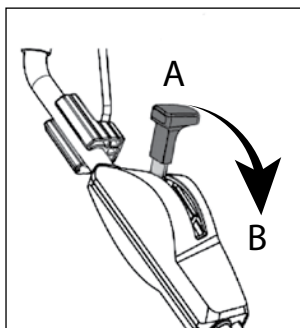


Рис. 9. Рычаг регулировки частоты вращения.

Остановка двигателя

Для остановки двигателя устройства:

1. Отпустите рычаг привода вала (рис. 8б).
2. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «MIN» и дайте поработать двигателю в течение двух-трех минут при минимальных оборотах для его охлаждения (рис. 6).
3. Переведите выключатель зажигания в положение «OFF» («0») (рис. 7), обязательно закройте топливный кран (рис. 4).

Начало движения

Выставьте высоту обработки в нижнее положение с помощью соответствующего рычага.

В начале обработки скарификатором следует последовательно проходить полосу за полосой. После завершения первого прохода следует поменять направление строго под углом 45° по отношению к вектору направления первого прохода. Если выбрать другой угол, то высока вероятность повреждения травяного покрова.



ВНИМАНИЕ!

При обработке газона на склоне всегда производите обработку газона вдоль склона.

Смена насадок

1. Снимите шплинт (рис. 10).
2. Потяните рычаг в направлении стрелки и снимите его со штифта (рис. 11).

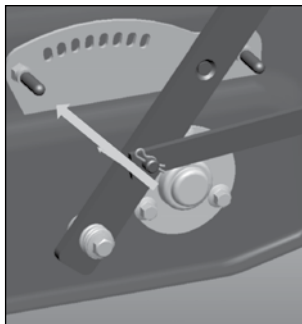


Рис. 10

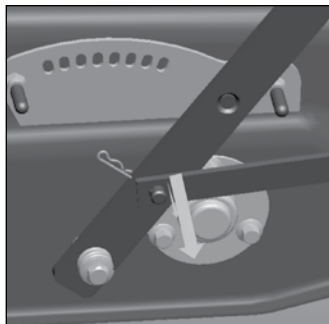


Рис. 11

3. Расположите рычаги согласно рис. 12, освободив доступ к винтам крепления колпака.
4. Открутите болты и снимите фиксирующий колпак (рис. 13, 14).

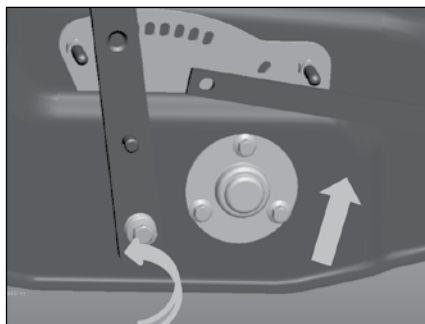


Рис. 12

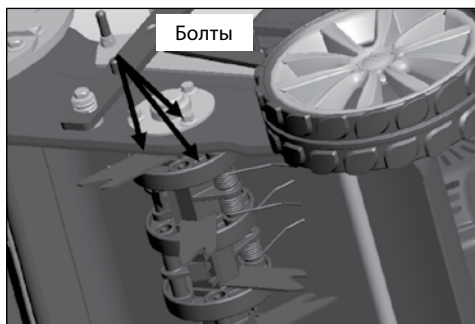


Рис. 13

5. Сдвиньте ножевой вал по направлению стрелки, выведя его шестигранный конец из зацепления с приводом. Потяните ножевой вал на себя и извлеките его из корпуса машины (рис. 15, 16, 17).

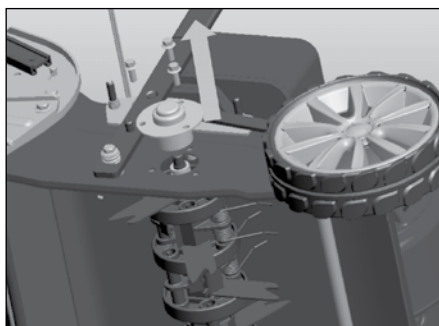


Рис. 14

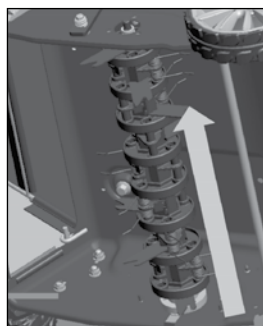


Рис. 15

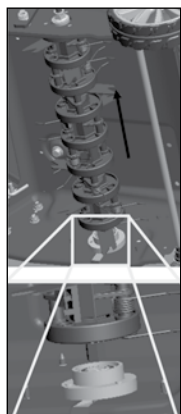


Рис. 16

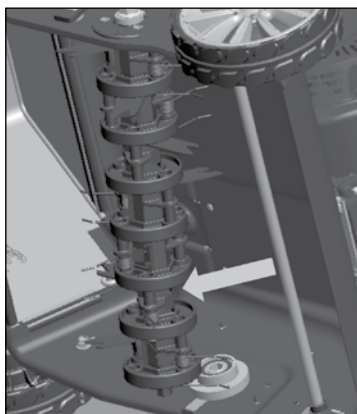


Рис. 17

6. Для установки насадки проделайте то же самое в обратном порядке.

Установка/снятие травосборника



Рис. 18



Рис. 19



Рис. 20

Для установки поднимите заднюю крышку и установите травосборник (рис. 18, 19, 20).

Для снятия поднимите заднюю крышку, снимите травосборник.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следуйте этим инструкциям по техническому обслуживанию, чтобы продлить срок службы скарификатора. Техническое обслуживание устройства, за исключением упомянутых здесь операций, должно производиться квалифицированным персоналом в авторизованных сервисных центрах.

Очистка

Перед очисткой дождитесь полной остановки и остывания двигателя. Очищайте внутреннюю часть деки скарификатора после каждого использования.

Обслуживание вала с ножами

После продолжительного использования, особенно на участках с песчаной почвой, ножи изнашиваются и теряют первоначальную остроту. Эффективность скарификации уменьшается, и ножи требуют замены.

Очистка и замена воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ!

Запрещается запуск и эксплуатация скарификатора без воздушного фильтра.

Производите очистку или замену поролонового элемента воздушного фильтра каждые 10 часов работы. Загрязнение воздушного фильтра может препятствовать проходу воздуха для образования воздушно-топливной смеси. Для предотвращения неисправностей двигателя надо осуществлять регулярное обслуживание воздушного фильтра. При работе в условиях повышенной запыленности воздушный фильтр необходимо обслуживать чаще.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя с грязным или поврежденным фильтрующим элементом. Запрещается работа двигателя без фильтрующего элемента. Запрещается работа двигателя без масла в масляной ванне воздушного фильтра. В противном случае попадание грязи и пыли приведет к быстрому износу и выходу двигателя из строя, что не будет являться гарантийным случаем.

Для технического обслуживания воздушного фильтра:

1. Открутите гайку, снимите шайбу и крышку воздушного фильтра (рис. 21).
2. Извлеките фильтрующий элемент из корпуса воздушного фильтра.
3. Проверьте целостность и чистоту фильтрующего элемента.
4. При незначительном загрязнении промойте поролоновый фильтрующий элемент теплым мыльным раствором и просушите. Поврежденный или сильно загрязненный поролоновый фильтрующий элемент замените.
5. Для инерционно-масляного фильтра: слейте отработанное масло из масляной ванны, прочистите ее и залейте чистое моторное масло до отметки 1 «OIL LEVEL» (рис. 22).
6. Смочите поролоновый фильтрующий элемент чистым моторным маслом, после чего излишки масла отожмите.
7. Соберите фильтр в обратной последовательности.

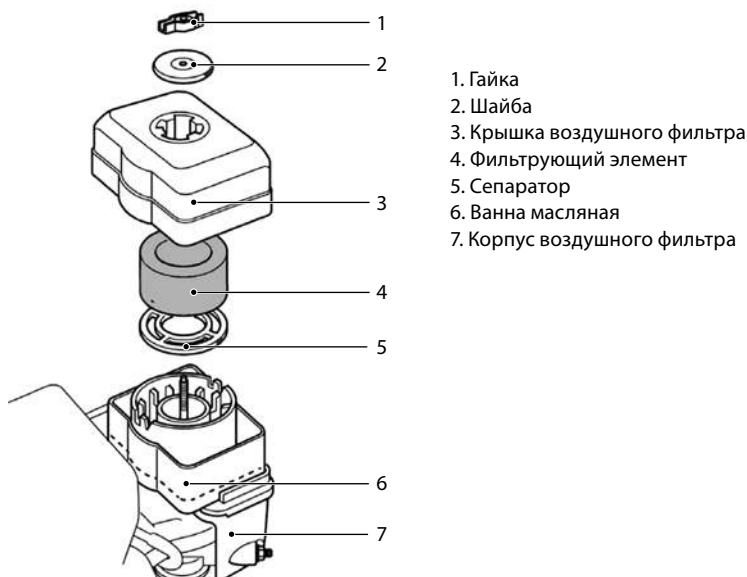


Рис. 21

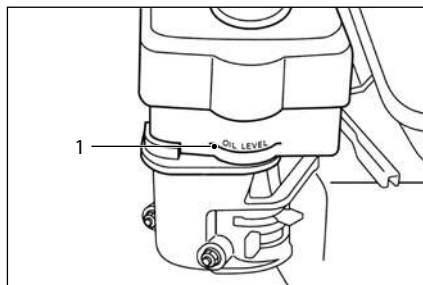


Рис. 22

Обслуживание свечи зажигания

Каждые 100 часов работы двигателя, но не реже одного раза в год, проводите проверку состояния свечи зажигания в следующем порядке:

1. Очистите поверхность около свечи зажигания.
2. Отсоедините колпачок свечи зажигания.
3. Открутите свечу зажигания свечным ключом и осмотрите ее. Электроды свечи должны иметь светло-коричневый цвет (рис. 23).



ВНИМАНИЕ!

Никогда не выкручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – опасность повреждения резьбовой части головки цилиндра.

4. Замените свечу, если имеются сколы керамического изолятора или электроды имеют неровности, прогорели или имеют нагар.
5. Очистите электроды мелкой наждачной бумагой до металла, проверьте и отрегулируйте зазор.
6. Проверьте величину зазора между заземляющим и центральным электродами, используя специальный щуп. При необходимости установите зазор 0,6-0,7 мм (рис. 24).
7. Установите свечу зажигания в двигатель и надежно затяните свечным ключом. Недостаточная затяжка свечи зажигания может привести к ее перегреву и повреждению двигателя.
8. Установите колпачок.



Рис. 23

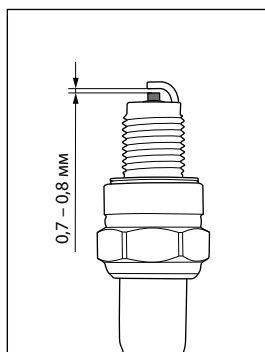


Рис. 24

Замена масла

1. Открутите крышку маслосливной горловины 1 (рис. 25) и положите ее на чистую поверхность.
2. Чтобы слить масло из масляного картера, используйте специальный шприц-отсос. Либо открутите сливную пробку 2 (рис. 25), наклоните устройство и слейте масло в заранее подготовленную емкость.

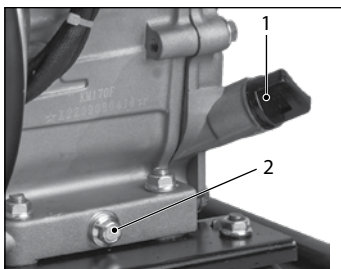


Рис. 25



ВНИМАНИЕ!
Запрещается переворачивать скарификатор для слива масла с полным бензобаком.

- 3. Вытрите пролитое масло с корпуса и двигателя.
- 4. Поставьте скарификатор в горизонтальное положение и медленно с помощью воронки залейте новое масло.
- 5. Проконтролируйте уровень масла с помощью щупа.



ВНИМАНИЕ!
Не допускайте превышения указанной отметки.


- 6. Вставьте щуп в горловину и плотно закрутите. Запустите двигатель примерно на 30 секунд, затем заглушите. Проверьте уровень масла по щупу, при необходимости откорректируйте.

Периодичность сервисного обслуживания

Работы проводите по истечении соответствующего времени или рабочих часов.

Периодичность работ	Масло		Воздушный фильтр		Свеча зажигания	
	Проверка	Замена	Проверка	Замена	Проверка	Замена
Перед каждым запуском	•		•			
Первый месяц или 5 часов работы		•				
3 месяца или 25 рабочих часов				•		
6 месяцев или 50 рабочих часов		•				
1 год или 100 рабочих часов					•	
2 года или 250 рабочих часов						•

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!
Пользователем устраняются только приведенные ниже неисправности. Другие неисправности подлежат устранению в авторизованном сервисном центре.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не запускается.	Попадание инородных предметов в бензобак.	Прочистите бензобак.
	Закончилось топливо.	Долейте топливо.
	Провод свечи зажигания ослаблен или отсоединен от свечи зажигания.	Установите провод свечи зажигания на свечу зажигания.
	Воздушный фильтр засорен.	Очистите воздушный фильтр: см. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.
	Глубина скарификации слишком велика.	Установите меньшую глубину скарификации.
	Трава слишком высокая.	Скосите газон перед скарификацией.
	Неисправен модуль зажигания.	Свяжитесь с сервисным центром.
Нет зажигания.	Свеча засорена или залита.	Удалите грязь или гарь, вытрите насухо.
	Свеча повреждена.	Замените свечу.
	Неправильно выставлен зазор свечи зажигания.	Отрегулируйте зазор в соответствии с руководством.
Плохое качество скарификации.	Слишком маленькая глубина скарификации.	Установите большую глубину скарификации.
	Изношены лезвия.	Замена лезвий в авторизованном сервисном центре.
Травосборник не заполняется.	Травосборник переполнен/засорен.	Остановите скарификатор. Опустошите травосборник или почистите его.
Посторонние шумы.	Болты, гайки или другие детали ослаблены.	Затяните детали.
Вибрация.	Крепления насадки ослаблены.	Затяните крепления насадок.

Техническое обслуживание необходимо проводить в специализированных сервисных центрах. Список сервисных центров представлен на сайте <http://ipsremont.ru/kontakty/>.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

Критериями предельного состояния скарификатора считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Скарификатор и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приемные пункты по утилизации. Не выбрасывайте вышедшие из строя узлы и детали в бытовые отходы.

ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным корпусом.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.
- Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).
- Не включать при попадании воды в корпус.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.

ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ

В случае инцидента и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы, заглушить скарификатор. Оцените последствия инцидента и (или) аварии и выясните, есть ли пострадавшие. Если есть, срочно вызовите скорую помощь. До ее приезда не оставляйте пострадавших, окажите им первую медицинскую помощь. Выясните причину инцидента, обратитесь в сервисную службу и не допускайте людей к работе с инструментом.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА

Перед началом эксплуатации скарификатора оператор должен быть полностью ознакомлен с настоящей инструкцией, устройством, назначением и мерами предосторожности при работе со скарификатором.

ХРАНЕНИЕ



ВНИМАНИЕ!

На случай транспортировки рекомендуется сохранять оригинальную упаковку.

Хранение необходимо осуществлять при относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей. При хранении скарификатора более 30 дней необходимо очистить устройство от загрязнений и смазать все доступные соединения машинным маслом. Срок хранения не ограничен.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с защитой изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химических активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150-89.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На изделие распространяется гарантия производителя. Период гарантийного обслуживания указан в гарантийном талоне и исчисляется с момента продажи. Правила гарантийного обслуживания представлены в гарантийном талоне. Устройство не предназначено для профессионального (коммерческого) использования.

СРОК СЛУЖБЫ

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

ПОДГОТОВКА К УТИЛИЗАЦИИ

Перед утилизацией данного изделия необходимо слить топливо из топливной системы двигателя. Осушите топливный бак, запустите двигатель, дайте ему поработать, пока топливопровод не опустеет. Необходимо подобрать центр утилизации отходов, где есть специальные контейнеры для утилизации. Вызовите сотрудников центра утилизации отходов либо отнесите изделие в специальные контейнеры.

РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Реализация оборудования осуществляется через торговые точки и магазины согласно законодательству РФ.

- Бензин и масло являются опасными отходами. Утилизируйте эти материалы надлежащим образом.
- Не выливайте бензин или масло в землю или в бытовой мусор. Свяжитесь с местным органом по переработке отходов.
- Некоторые центры переработки принимают масло и проводят его безопасную переработку или восстановление.
- При утилизации всего скарификатора обратитесь в местный склад металлолома.
- Таким образом, вы сможете сохранить окружающую среду и дадите вторую жизнь материалам, из которых изготовлено изделие.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на изделии, а также в серийном номере в виде кода:

K518 MMГГ 80200001

1 2 3

1. Код поставщика.
2. Дата изготовления в формате «месяц/год».
3. Последние три цифры артикула и номер товара.

ИМПОРТЕР

Импортер/лицо, уполномоченное изготовителем, и продавец в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алма-тинская обл., Карасайский р-н, Ельтаевский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: Ningbo Langhui Tools Co., Ltd.

Адрес производства: No.69 Binxi Road, Binhai New Industrial Zone, Fenghua, Ningbo, China.

Сделано в Китае.

Продукция соответствует требованиям:

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



**МИР
ИНСТРУМЕНТА**

Гарантийный талон

срок гарантии 36 месяцев

ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля гарантийного талона.

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 36 месяцев со дня продажи.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.

Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

На аккумуляторные батареи, входящие в комплект поставки инструмента, а также на продающиеся отдельно гарантийный срок составляет 12 месяцев.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар находился в ремонте. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

Гарантия не распространяется:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- На неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода, в том числе при засорении топливной системы, самостоятельной регулировке карбюратора, работе при пониженном или повышенном напряжении питающей сети.
- При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих, появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры, коробление деталей и корпуса двигателя.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- На естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как свечи зажигания, ручные стартеры ДВС, фильтры, приводные ремни, направляющие ролики, резиновые амортизаторы, уплотнители, прокладки, сальники, манжеты и другие РТИ, шины колес, защитные кожухи, пыльные цепи, пыльные шины, ведущие и ведомые звездочки, крыльчатки насосов, лески и головки для триммера, кабели питания, сварочные кабели, зажимы массы и электрододержатели, шланги, моечные пистолеты, форсунки, пенокомплеты, цанги, патроны, подошвы, угольные щетки, стволы перфораторов, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры и т.п.
- При наличии следов вскрытия, ремонта или модификации инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- На повреждения и дефекты, вызванные неблагоприятными атмосферными и иными внешними воздействиями на изделие, такими как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, стихийное бедствие.
- В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: регулировку, чистку, смазку, замену расходных материалов и другие виды работ, не связанные с производственным дефектом.

Средний срок службы изделия – 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в сервисный центр (адреса и контактные данные указаны на сайте ipsremont.ru) или в торговую точку по месту приобретения товара, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, направленный в торговую точку или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента в торговую точку или в сервисный центр несет владелец инструмента. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для использования данного изделия информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

_____ Подпись покупателя

Адреса и телефоны сервисных центров вы можете найти на сайте www.ipsremont.ru или уточнить в филиалах компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА». Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» www.instrument.ru.



СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№1 №1

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№2 №2

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации



СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ

№3 №3

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП





Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП





Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя _____ МП